

## Aide financière et bourses d'étude

### Aide financière pour l'étude

Il existe un système d'aide financière pour les élèves d'école primaire, du collège ou de l'école d'enseignement obligatoire ayant des difficultés pour se procurer le matériel scolaire ou d'autres outils pour l'école.

Si vous avez des difficultés pour payer le matériel scolaire, ou d'autres outils pour l'école, pour les sorties de classe, les voyages scolaires ou les repas, renseignez-vous auprès de votre établissement scolaire ou du département de l'éducation.

Ce système est destiné aux parents ayant un enfant à l'école primaire au collège ou à l'école d'enseignement obligatoire municipale de Nishinomiya, ou au premier semestre au collège international d'Ashiya de la préfecture de Hyogo. La demande doit être effectuée auprès de l'école fréquentée par l'enfant.

Un autre système d'aide financière s'adresse aux écoles pour ressortissants étrangers reconnues par le département de Hyogo ou celui d'Osaka et correspondant aux écoles primaires et collèges. Veuillez vous adresser au Département de l'éducation.

Renseignements :

Groupe des affaires scolaires (*gakujika*) du Département de l'éducation de Nishinomiya, Tél 0798-35-3851

### Bourses d'étude [*Shogakukin*]

Il existe un système de bourses d'étude pour les étudiants universitaires et les lycéens ayant des difficultés à assister aux cours pour des raisons économiques.

Veuillez vous adresser au département de l'éducation ou à votre établissement scolaire pour plus de détails.

Renseignements :

Groupe des affaires scolaires (*gakujika*) du Département de l'éducation de Nishinomiya, Tél 0798-35-3817

Remarques :

\*\* Pour plus de détails, demandez à une personne comprenant le japonais de se renseigner auprès de l'établissement concerné.